

## IT MANUALE ISTRUZIONI

**Età: 6M+**

**LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

### AVVERTENZA

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminarli o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Funziona con 2 pile AAA da 1,5 Volt (incluse). Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita, si prega di sostituirle subito dopo l'acquisto.

### SOSTITUZIONE DELLE PILE

- Rimozione e inserimento delle pile sostituibili
- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile:
  - Allentare la vite del portello con un cacciavite.
  - Svitare il portello del vano pile, rimuovere le pile scariche ed inserire 2 pile nuove AAA da 1,5 Volt, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità d'inserimento (come indicato sul prodotto).
  - Riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
  - Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituire immediatamente, avendo cura di pulire l'allungamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto con il liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- ATTENZIONI** Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.

Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento. Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio.

### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:

- Pulire il giocattolo, utilizzando un panno asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Proteggere il giocattolo e il comparto pile da acqua calda, polvere e sabbia.

**QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.** Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparato è dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalemente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

**CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA EU 2006/66/EC.** Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove ed equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalemente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

## EN INSTRUCTIONS

**Age: From 6 Months +**

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

For the child's safety **WARNING!**

- Before use, remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (eg. fasteners, fixing ties etc.) and keep them out of reach of children.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use the toy, and keep out of reach of children.
- This toy must only be used under adult supervision.
- Requires 2 x AAA 1.5 Volt type batteries (included). The batteries included with the product, at the time of purchase, are supplied only for demonstration purposes at the sale point. Please replace them immediately after the purchase.

### REPLACING THE BATTERIES

- How to fit and remove the batteries
- Batteries must be removed and disposed of as follows:
  - To replace the batteries:
- 1. Use a screwdriver to remove the compartment cover screw.
- 2. Remove the battery compartment cover, remove the spent batteries and fit the new 2 x 1.5 V AAA batteries making sure they are fitted with their poles in the right direction (as indicated on the product).
- 3. Replace the cover and tighten the screw.
- Always keep batteries and took out of the reach of children.
- Always remove spent batteries from the product to avoid the danger of leakage from the battery damaging the product.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.
- Always remove the batteries if the product will not be used for a long period of time.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of the toy.
- Do not mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix new and old batteries.
- Do not burn or dispose of old batteries into the environment. Dispose of them at an appropriate differentiated collection point.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the toy may not work properly.
- WARNING!** if using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging them. Batteries must always be recharged under adult supervision.

Remove the batteries from the toy before disposing of the product. This product is not designed for use with lithium batteries.

### CLEANING AND MAINTENANCE:

- Clean the toy with a dry cloth to prevent the risk of damaging the electronic circuit.
- Protect the toy and battery compartment from heat, dust and sand.

**THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/UE.** The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electrical appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the products' materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

**THIS PRODUCT COMPLIES WITH EC DIRECTIVE 2006/66/EC** The crossed bin symbol on the batteries or product pack indicates that, at the end of their life, they must not be disposed of as urban refuse. They must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed bin symbol, indicate the type of substance contained in the battery: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for taking the batteries to a special waste disposal site at the end of their life, so that they can be treated and recycled. If the spent batteries are collected correctly as separate waste, they can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and human health, and contributes towards the recycling of the batteries' substances. Non-compliance with the norms on battery disposal damages the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the batteries.

## FR NOTICE D'INSTRUCTIONS

**Âge: 6M+**

**LIRE ATTENTION! CECI INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

Pour la sécurité de votre enfant, **ATTENTION!**

- Avant la première utilisation, enlever les éventuels sachets en plastique et tous les éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc...) et gardez les hors de portée des enfants.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure du produit et la présence éventuelle d'éléments détériorés. En présence de pièces endommagées, ne pas utiliser le jouet de l'enfant.
- Le jouet doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 Volts (incluses). Les piles incluses dans le produit au moment de l'achat ne sont fournies que pour la démonstration sur le point de vente. Veuillez les remplacer après l'achat.

### REMPACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
- Pour remplacer les piles :
  - Desserrer la vis du couvercle à l'aide d'un tournevis.
  - Oter le couvercle du compartiment à piles et enlever les piles usagées. Introduire 2 piles AAA neuves de 1,5 V en veillant à respecter la polarité indiquée sur le produit.
  - Remettre le couvercle en place et revisser la vis à fond.
- Nes laisser des piles dans le jouet, car elles peuvent être à portée des enfants.
- Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquides n'endommagent le produit.
- En cas de fuites de liquide, immédiatement remplacer les piles en veillant à nettoyer le compartiment à piles et à bien se laver les mains en cas de contact avec le liquide en question.
- Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Nes mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Nes mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- Nes jeter les piles usagées dans le feu ou dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Nes pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation.
- Nes pas tenter de recharger les piles non rechargeables : elles pourraient exploser.

• L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement de la batterie et la sécurité du jouet.

• **ATTENTION!** En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger sous la surveillance d'un adulte.

Enlever les piles du jouet avant de le jeter. Ce jouet ne pas conçu pour fonctionner avec des piles au lithium.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon sec pour ne pas endommager le circuit électronique.
- Protéger le jouet et le compartiment à piles de l'eau, de la chaleur, de la poussière et du sable.

**CE PRODUIT EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2012/19/UE.** Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que ce produit, à la fin de sa propre vie utile, devra être traité séparément des autres déchets domestiques ; il faudra donc l'apporter dans un centre de collecte sélective pour les appareils électriques et électroniques, ou en le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil, à un lieu équivalent. L'utilisateur est responsable du retour de l'appareil, à la fin de sa vie, aux structures de collecte appropriées. Une collecte sélective adéquate, visant à améliorer l'appareil que l'on n'utilise plus ou le recycle, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et la santé, et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur les systèmes de collecte disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets, ou bien au magasin où l'appareil a été acheté.

### CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE EU 2006/66/EC.

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou sur l'emballage du produit indique qu'à la fin de leur vie utile, celles-ci doivent être traitées séparément des ordures ménagères. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être rapportées à un point de collecte approprié en vue du tri sélectif ou remises au revendeur au moment de l'achat de piles rechargeables ou d'un nouveau produit équivalent. Le symbole chimique Hg, Cd, Pb désigné sous la poubelle barrée indique la substance contenue dans la pile : Hg=Mercurie, Cd=Cadmium, Pb=Plomb. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de rapporter les piles usagées aux structures de récupération appropriées pour en faciliter le traitement et le recyclage. Un tri sélectif adéquat des piles usagées permet leur recyclage, traitement ou élimination compatible avec l'environnement. Le tri sélectif aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux dont le produit est composé. Pour obtenir des renseignements plus détaillés sur des dommages à l'environnement et compromett la santé humaine. Pour plus d'informations sur les structures de tri disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où le produit a été acheté.

## DE GEBRAUCHSANLEITUNG

**Alter: 6M+**

**DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

Zur Sicherheit Ihres Kindes, **ACHTUNG!**

- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Elemente, die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und entsorgen (z.B. Befestigungsriemen, Klammern usw.) und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Es ist ratsam, die Struktur des Spiels regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, Das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.
- Das Spiel darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden
- Funktioniert mit 2 Batterien AAA zu 1,5 Volt (enthalten). Die beim Kauf in dem Produkt enthaltenen Batterien sind nicht wiederaufladbar und müssen sofort nach dem Kauf durch neue Batterien ersetzt werden.

### AUSTAUSCH DER BATTERIEN

- Die Batterien müssen immer von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.
- Zum Austauschen der Batterien:
  - Die Schraube der Klappendeckelung des Batteriefachs lösen.
  - Die Klappe des Batteriefachs abschrauben, die leeren Batterien herausnehmen und 2 neue Batterien AAA von 1,5 Volt einlegen, dabei auf die richtige Polarität achten (wie auf dem Produkt angegeben).
  - Die Klappe wieder aufsetzen und die Schraube fest anziehen.
- Die Batterien oder eventuelle Werkzeuge nicht in Reichweite der Kinder lassen.
- Die leeren Batterien immer aus dem Produkt entfernen, damit dieses nicht durch eventuelle Flüssigkeitsverluste beschädigt werden kann.
- Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, sie unverzüglich austauschen, das Batteriefach sorgfältig reinigen und falls man mit der ausgetretenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, die Hände gut waschen.
- Die Batterien immer herausnehmen wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird.
- Alkalibatterien vom gleichen oder einem gleichwertigen Typ wie für den Betrieb dieses Produkts empfohlen verwenden.
- Keine Alkali-Standard- (Zink/Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel/Cadmium) Batterien miteinander mischen.
- Leere Batterien nicht mit neuen durchanderbringen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer werfen, sondern sie als getrennten Abfall umweltgerecht entsorgen.
- Die Klemmen der Speisung nicht kurzschließen.
- Nicht versuchen, die wiederaufladbaren Batterien aufzuladen; sie könnten explodieren.
- Nicht versuchen wiederaufladbarer Batterien wieder zu verwenden, da sie die Funktionsweise des Spielzeugs beeinträchtigen könnten.
- ACHTUNG!** Falls man wiederaufladbare Batterien verwendet, diese vor dem Aufladen aus dem Spielzeug nehmen und nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen.

Die Batterien aus dem Spielzeug nehmen, bevor dieses entsorgt wird. Das Spielzeug ist nicht dazu geeignet mit austauschbaren Lithium-Batterien zu funktionieren.

### REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS:

- Zur Reinigung ein weiches Tuch verwenden, um den elektronischen Stromkreis nicht zu beschädigen.
- Spielzeug und Batteriefach vor Wasser, Hitze, Staub und Sand schützen.

**DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER RICHTLINIE 2012/19/UE.** Das durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskünfte bekommen Sie bei ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

**DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EC.** Das durchgestrichene Abfalltonne, die auf den Batterien oder auf der Produktpackung abgebildet ist, bedeutet, dass diese, da sie nach dem Ende ihrer Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen sind, nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern entweder an einer Sammelstelle für Altbaatterien abgegeben werden oder, bei Kauf neuer, gleichwertiger wieder aufladbarer und nicht wieder aufladbarer Batterien dem Verkäufer zurückgegeben werden müssen. Das eventuelle chemische Symbol Hg, Cd, Pb unter der durchgestrichenen Abfalltonne gibt den in der Batterie enthaltenen Substanztyp an: Hg = Quecksilber, Cd = Kadmium, Pb = Blei. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe der Batterien an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, diese so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit ausgeschlossen werden können. Für weitere Informationen über die verfügbaren Entsorgungssysteme wenden Sie sich bitte an die zuständigen örtlichen Stellen oder an die Verkaufsstelle des Geräts.

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Edad: 6M+**

**LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.** Para la seguridad del niño, **¡ADVERTENCIA!**

- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no forman parte del juguete (por ej. cuerdas, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar el juguete solo bajo la supervisión de un adulto.
- Funciona con 2 pilas AAA de 1,5 Volt (incluidas). Las pilas incluidas en el producto en el momento de la compra se suministran sólo para la prueba demostrativa en el punto de venta. Se ruega sustituir las inmediatamente después de la compra.

### SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

- Eliminación e incorporación de las pilas sustitibles
- La sustitución de las pilas tiene que ser efectuada siempre por un adulto.
- Para sustituir las pilas:
  - Destornillar el tornillo de la tapa con un destornillador.
  - Destornillar la tapa del compartimento de las pilas, extraer las pilas agotadas e incorporar 2 pilas nuevas AAA de 1,5 voltios, respetando la correcta polaridad de inserción (como se indica en el producto).
  - Volver a colocar la tapa atornillando hasta apretar totalmente el tornillo.
- No dejar las pilas o posibles herramientas al alcance de los niños.
- Quitar siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañar el producto.
- En caso de pérdidas de líquido de las pilas, sustituir las inmediatamente cuidando de limpiar el compartimento de las mismas y lavarse las manos con cuidado en caso de contacto con el líquido escapado.
- Quitar siempre las pilas en caso de falta de uso prolongado del producto.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezclar baterías alcalinas, estándares (zinc-carbono) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclas las baterías agotadas con las nuevas.
- No echar las pilas agotadas al fuego o dispersarlas en el medio ambiente sino eliminarlas operando la recogida selectiva.
- No poner en cortocircuito los bornes de alimentación.
- No intentar recargar las pilas no recargables: pueden explotar.
- No es aconsejable utilizar las baterías recargables, puede que disminuya el funcionamiento del juguete.
- ¡ATENCIÓN!** En el caso de uso de pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y realizar la recarga sólo bajo la supervisión de un adulto.

Extraer las pilas del juguete antes de su eliminación. El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías de litio.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:**

- Limpiar el juguete utilizando un paño seco para no dañar el circuito electrónico.
- Proteger el juguete y el compartimento de las pilas del agua, calor, polvo y arena.

**ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE.** El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso ayuda a evitar el tratamiento a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

**CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA EU 2006/66/EC.** El símbolo de la pila tachada que se encuentra en las pilas indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compran pilas nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, situados debajo de la papelera tachada indican el tipo de sustancia que la pila contiene: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Plomo. El usuario es responsable de entregar las pilas agotadas a las estructuras apropiadas de recogida, para facilitar el tratamiento y el reciclaje. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso ayuda a evitar el tratamiento a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas

las pilas. La eliminación inadecuada de las pilas por parte del usuario provoca daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró las pilas.

## NL HANDLEIDING

**Leeftijd: 6M+**

**LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.**

Voor de veiligheid van uw kind, **WAARSCHUWING!**

- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakjes en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Werk met 2 type AAA batterijen van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen die zich tijdens de aankoop in het artikel bevinden, dienen enkel ter demonstratie in het verkooppunt. Gelieve ze na de aankoop onmiddellijk te vervangen.

### DE BATTERIËN VERVANGEN

- De vervangbare batterijen verwijderen en aanbrengen
- De batterijen dienen altijd door een volwassene te worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen:
  - Draai de schroef van het klepje met een schroevendraaier los.
  - Schroef het deurtje van het batteriejukje los, verwijder de lege batterijen en steek er 2 nieuwe van het juiste type in. Het deurtje van de polen naar de juiste kant (zoals aangegeerd op het product).
- Plaats het klepje weer terug en draai de schroef volledig aan.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Indien de batterijen zouden lekken, vervangt u ze onmiddellijk en maakt u het batteriejukje schoon van het eventuele vloeistof.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen.
- Gooi de lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de geschikte afvalverwerking weg.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden; deze kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- LET OPI** Indien herlaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze herlaadt. Laat ze alleen op onder toezicht van een volwassene.

Vervijder de batterijen uit het speelgoed, voordat u het weggooit. Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithiumbatterijen.

### HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN:

- Reinig het speelgoed met een droge doek, om het elektronische circuit niet te beschadigen.
- Bescherm het speelgoed en het batteriejukje tegen water, warmte, stof en zand.

**DIT PRODUCT IS CONFORM DE RICHTLIJN 2012/19/UE.** Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur wordt gebracht of wordt terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. Het product moet worden afgeleverd aan het centrum voor de afvalverwerking van het levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling of brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afkang van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC** Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op de batterijen geeft aan dat deze op het einde van hun levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moeten worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling moeten worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop nieuwe gelijkwaardige niet herlaadbare batterijen worden aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb, onder de doorstreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker is er verantwoordelijk voor de batterijen op het einde van hun levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen om de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. Een goede gescheiden afvalverwerking om de afgedankte batterijen vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit de batterijen zijn vervaardigd. Het product moet worden afgeleverd aan het centrum voor de schade aan het milieu en de gezondheid tot gevolg. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelstemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht.

## PL INSTRUKCJA

**WIEK: 6M+**

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.**

**OSTRZEŻENIA:**

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka, **OSTRZEŻENIE!**

- Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję i zachować ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy sprawdzić okresowo stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabawka powinna być używana pod nadzorem osoby dorosłej. Baterie połączone w chwili zabawy nie należy wycierać w palce, nie należy wycierać zabawki w palce, nie należy wycierać zabawki w palce.

**WYMIANA BATERII**

Wyjmowanie i wkładanie wymienialnych baterii

- Wymiana baterii musi być zawsze przeprowadzana przez osobę dorosłą.
- W celu wymiany baterii należy:
  - Wyciągnąć śrubę z nakrętką, która służy do odkręcania pokrywki.
  - Odkręcić pokrywki wneki, wyjąć baterie zgodnie i włożyć 2 nowe baterie AAA da 1,5 Volt zgodnie z oznaczeniem biegunowości (wskazane na produkcie).
  - Założyć ponownie pokrywki i dokręcić do oporu śrubę mocującą.
- Nie należy zostawiać baterii lub eventualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Należy zawsze wyjąć wyczerpane baterie z wyrobu, aby uniknąć ewentualnych wycieków płynu, które mogą go uszkodzić.
- W przypadku wycieków płynu należy natychmiast wymienić baterie, dokładnie wyczyścić całą baterie i w razie kontaktu z płynem starannie umyć ręce.
- Należy zawsze wyjąć baterie, gdy nie używa się wyrobu przez dłuższy czas.
- Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub ekwiwalentnych do tych zalecanych dla funkcjonowania wyrobu.
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, standard ( cynkowo-węglowych) lub ładowalnych (niklowo-kadmowych).
- Nie mieszaj nowych baterii z używanymi.
- Nie mieszaj zużytych baterii do ognia lub porzucać w środowisku, muszą być usunane zgodnie z selektywną zbiórką odpadów.
- Nie ustawiaj końcówek baterii w zwiarciu.
- Nie próbować ładować jednorazowych baterii: mogłyby wybuchnąć.
- Nie jest zalecane używanie baterii ładowalnych, może to doprowadzić do zakłóceń działania zabawki.
- UWAGA!** W przypadku stosowania baterii ładowalnych, przed ładowaniem należy wyjąć je z zabawki i dokonać dolaadowania wyłącznie pod nadzorem dorosłej osoby.

Przed likwidacją wyrobu należy wyjąć baterie z zabawki. Zabawka nie jest przeznaczona do działania przy użyciu wymienialnych baterii litowych.

**CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI:**

- ZCYSZCZ** tylko powierzchnię zabawki używając suchej szmatki, aby nie uszkodzić obwodu elektronicznego.
- Chronić starannie zabawkę oraz gniazdko na baterie przed wodą, przed źródłami ciepła oraz przed kurzem i piaskiem.

**PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI ZARZĄDZENIA 2012/19/UE.** Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektrycznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

**ZGODNOŚĆ Z DYR EKY W UE 2006/66/EC** Symbol przekreślonego kosza widoczny na bateriach lub na opakowaniu produktu oznacza, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie powinny być one usunane ze zwykłymi odpadami domowymi, a więc nie mogą być likwidowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowego, podobnych baterii danych czy ponownie ładowac lub zwykłych. Eventualny sprzęt należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektrycznych zawartej w baterii: Hg = rtęć, Cd = Kadm, Pb=Ołów. Użytkownik odpowiedzialny jest za dostarczenie wyczerpanych baterii do odpowiedniego punktu zbiorczego, aby

- Pravidelně kontrolujte stav výrobku a připomnost jakýchkoli poškození. V případě poškození výrobku nepoužívejte výrobek a míno dosah dětí.
- Hračku používejte pod neustálým dozorem dospělé osoby.
- Vyznažuje 2 baterie typu AAA 1,5 V (součástí balení).Baterie jsou součástí výrobku, v době nákupu jsou dodávány pouze za účelem předvedení na prodejním místě. Prosim vyměňte je ihned po zakoupení.

**VÝMĚNA BATERÍ**

- Otvěrné a uzavřené náhradních baterií
- Výměna baterii musí být vždy provedena dospělou osobou.
- Výměna baterií:
  - Pomocí Šroubováku povolte šroubek na krytu.
  - Odstaňte kryt prostoru pro baterie, vyměňte vybité baterie a vložte 2 nové baterie AAA 1,5 V. Při vkládání dbajte na dodržení správné polarity (jak je uvedeno na výrobku).
  - Nasaďte kryt a utahněte šroub.
  - Nenechávejte baterie či případné nástroje v dosahu dětí.
  - Vybité baterie vždy vyměňte z výrobku, aby jejich případným vytečením nedošlo k poškození výrobku.
  - Pokud by baterie začaly vytékat, dobe očistěte uvolněný prostor a nahradte je. V případě kontaktu s vteklou tekutinou si pečlivě umyjte ruce.
  - Vyměňte baterie, pokud nebudete výrobek po delší dobu používat.
  - Používejte alkalické baterie, které jsou stejně nebo ekvivalentní typu doporučené pro provoz tohoto výrobku.
  - Nesmíejte alkalické, standardní (uhlíko-zinkové) nebo dobíjecí (nikl-kadmiové) baterie.
  - Nepoužívejte zdroveř prázdné a nové baterie.
  - Vybité baterie neodhazujte do ohně ani do přírody; odevzdejte je do třídného odpadu.
  - Nepropojujte mezi sebou póly baterií, mohlo by dojít ke zkratu.
  - Nepokoušejte se dobít baterie, které nejsou nabíjecí mohly by vybuchnout.
  - Nedoporučuje se používat dobíjecí baterie, neboť by se mohla snížit funkčnost hračky.
- UPOZORNĚNÍ** Pokud používáte dobíjecí baterie, odstraňte je z hračky před jejím nabíjením a dobíjetje je pouze pod dohledem dospělé osoby.

Před likvidací hračky z ní odstraňte baterie. Hračka nebyla navržena pro provoz s vyměnitelnými lithiovými bateriemi.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA HRAČKY:**

- Hračku očistěte měkkým suchým hadíkem, abyste zabránili poškození elektronického obvodu.
- Pečlivě chráňte hračku a prostor pro baterie před vodou, teplem, prachem a pískem.

**TENTO VÝROBEK JE VE ZHODĚ SE SMĚRNICÍ 2012/19/EU.**

Symbol přeškrtnutého košíku, který je uveden na zařízení, poukazuje na to, že výrobek musí být po ukončení své životnosti předán do střediska separovaného sběru odpadu pro elektrická a elektronická zařízení nebo je třeba jej vrátit zpět prodejci při koupi nového, podobného zařízení, protože musí být zpracováno odděleně od domovního odpadu. Uživatelé zodpovídá za to, že předá zařízení po ukončení jeho životnosti příslušným separovaným sběr, odkud jsou vybité baterie dále předané k recyklaci, přispívá ke recyklaci, přispívá zpracováním a likvidací odpadu, které se provádí v souladu s životním prostředím, k eliminaci možných negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví a podporuje recyklaci materiálů, z nichž je výrobek složen. Podrobnější informace týkající se systémů sběru, které jsou k dispozici, získáte u místní služby likvidace odpadu nebo v obchodě, v němž jste výrobek zakoupili. Uživatel odpovídá za to, že předá zařízení po ukončení jeho životnosti příslušným sběrným organizacím. Odpovídající separovaný sběr, odkud se vyřazené zařízení zpracovávají a recyklace. Odpovídající separovaný sběr, odkud jsou vybité baterie dále předané k recyklaci, přispívá ke zpracováním a likvidací odpadu, které se provádí v životním prostředí, k odstranění možných negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví a podporuje recyklaci materiálů, z nichž se skládají baterie. Nelegální likvidace výrobku uživatelem způsobuje poškození životního prostředí a lidského zdraví. Podrobnější informace týkající se systémů sběru, které jsou k dispozici, získáte u místní služby likvidace odpadu nebo v obchodě, v němž jste výrobek zakoupili.

**SOUHLAS SE SMĚRNICÍ EU 2006/66/ES.**

Symbol přeškrtnutého košíku na našich nebo na obalu výrobku naznačuje, že na konci své životnosti musí být zlikvidováno odděleně od domácného odpadu, nesmí být likvidováno jako komunální odpad, ale je nutno je odevzdat do sběrného centra nebo vrátit prodejci při nákupu nových dobíjecích a nenabíjecích baterií. Případný chemický symbol Hg, Cd, Pb, umístěný pod přeškrtnutým košem, označuje typ látky obsažené v baterii: Hg = Rtuť, Cd = Kadmium, Pb = Olovo. Uživatel je odpovědný za odevzdání baterií po skončení jejich životnosti do příslušných sběrných center, aby se usnadnilo jejich zpracování a recyklace. Odpovídající separovaný sběr, odkud jsou vybité baterie dále předané k recyklaci, přispívá ke zpracováním a likvidací odpadu, které se provádí v životním prostředí, k odstranění možných negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví a podporuje recyklaci materiálů, z nichž se skládají baterie. Nelegální likvidace výrobku uživatelem způsobuje poškození životního prostředí a lidského zdraví. Podrobnější informace týkající se systémů sběru, které jsou k dispozici, získáte u místní služby likvidace odpadu nebo v obchodě, v němž jste výrobek zakoupili.

## HR PRIRUČNIK S UPUTAMA

**Dob: 6M+**

**PROČÍTAJE PRIJE UPORABE I ČUVAJTE ZA BUĐUĆE POTREBE.**

**UPOZORENJE**
 **UPOZORENJE!**

- Uklonite eventualne plastične vrećice i sve elemente koji čine ambalažu proizvoda te ih uništite ili čuvajte izvan dohvata djece. Opasnost od gušenja.
- Redovito provjeravajte stanje istrošenosti proizvoda te prisutnost eventualnih lomova. U slučaju oštećenja nemojte koristiti igračku i držite je izvan dohvata djece.
- Uporaba igračke mora se odvijati pod neprekidnim nadzorom odrasle osobe.
- Radl s 2 AAA baterije od 1,5 volta (uključene). Baterije koje ste dobili uz proizvod kod kupnje stavljene su samo radi isprobavanja i pokazivanja na prodajnom mjestu, molimo vas da ih zamijenite odmah nakon kupnje.

**ZAMJENA BATERIJA**

- Umetanje i zamjena baterija
- Zamjenu baterija mora uvijek izvršiti odrasla osoba.
- Kako biste zamijenili baterije:
  - Odvijte poklopce vijak na vratacišima.
  - Odvojte vratačka prostora za baterije, izvadite prazne baterije i stavite 2 nove AAA baterije od 1,5 volta, pazite na pravilni polarnitet pri umetanju (kako je označeno na proizvodu).
  - Vratite vratačka na njihovo mjesto i zategnite vijak do kraja.
  - Baterije ili eventualne alate nemojte ostavljati na dohvāt djece.
  - Uvijek izvadite prazne baterije iz proizvoda kako biste izbjegli da tekućina izađe iz njih i ošteti proizvod.
- U slučaju da iz baterija počne isijecati tekućina, odmah ih zamijenite pažeđi da očistite njihovu kućište te dobro operite ruke u slučaju dodira s tekućinom koja je istekla.
- Izvadite izvedne baterije ako se proizvodom nećete dalje služiti.
- Koristite jednake alkalne baterije ili one koje su ekvivalentne preporučenom tipu za rad ovog proizvoda.
- Nemojte miješati alkalne, standardne baterije (cink-ugljik) ili one punjive (nikal-kadmij).
- Nemojte miješati prazne baterije s novima.
- Prazne baterije nemojte bacati u vatažu ili u okoliš, nego ih odložite u odgovarajuće kutije za odvojeno sakupljanje.
- Nepotrudite se vratiti spoj zatezanje za napajanje.
- Ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive/mogle bi eksplodirati.
- Ne preporučuje se uporaba punjivih baterija, jer bi to moglo smanjiti funkcionalnost igračke.
- UPOZORENJE!** U slučaju uporabe punjivih baterija, izvadite ih iz igračke prije nego što ćete ih staviti punjiti; punjenje se mora odvijati pod nadzorom odrasle osobe.

Izvadite baterije iz igračke prije nego što ćete je odložiti u otpad. Igračka nije projektirana za rad sa zamjenjivim litijkim baterijama.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE IGRAČKE:**

- Igračku čistite mekanom i suhom krpom da ne biste oštetili električni krug.
- Igračku i prostor za baterije zaštitite od vode, topline, prašine i pijeska.

**OVAJ PROIZVOD U SLAGU JE S DIREKTIVOM 2012/19/EU.**

Symbol prekrižene košare koji se nalazi na aparatu označava da je proizvod, nakon isteka njegova uporabnog roka, s obzirom da se njegova uporaba obavlja odvojeno od ostalog domaćinskog otpada, potrebno odnijeti u odvojeni centar za skupljanje električnih i elektronskih uređaja ili ga naknadno predati proizvaču u momentu kupovine nekog sličnog uređaja. Korisnik je obavezan nakon isteka uporabnog roka, odložiti uređaj na za to predviđena mjesta. Aдекватnim odvojenim odlaganjem uređaja namijenjenoga za buduću reciklaciju, obradu i uporabu na ekološki prihvatljiv način, doprinosi se izbjegavanju nepovoljnih utjecaja na okoliš i na zdravlje i pospješuje reciklažu materijala od kojih je proizvod načinjen. Za detaljnije informacije o načinu prikupljanja, obradi i recikliranja, obratite se lokalnoj službi odgovornoj za gospodarenje otpadom, ili prodajnom mjestu na kojemu je uređaj kupljen.

**SUKLADNOST DIREKTIVI 2006/66/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA.**

Symbol prekrižene kante za otpad na baterijama ili na ambalaži proizvoda označava da - buduću da se s njima treba postupati odvojeno od kućnog otpada - ne smiju se nakon isteka roka trajanja odlagati kao komunální odpad, nego ih treba odnijeti u reciklažno dvorište ili posredno predati u podvratku prilikom kupnje novih ekvivalentnih, punjivih ili nepunjivih baterija. Mogući kemijski simbol Hg, Cd, Pb, koji se nalazi ispod prekrižene kante za otpad, označava vrstu tvari u bateriji: Hg=živa, Cd=kadmij, Pb=olovo. Korisnik je obavezan predati baterije u reciklažno dvorište nakon isteka roka trajanja kako bi se mogle preraditi i reciklirati. Aдекватnim odvojenim skupljanjem istrošenih baterija, namijenjenih za recikliranje, preradu i zbrinjavanje na ekološki prihvatljiv način, doprinosi se izbjegavanju nepovoljnih utjecaja na okoliš i zdravlje te se potiče recikliranje tvari u bateriji. Ilegalno zbrinjavanje proizvoda od strane korisnika može nanijeti štetu okolišu i narušiti zdravlje ljudi. Za detaljnije informacije o načinima prikupljanja, obrati se lokalnoj službi odgovornoj za gospodarenje otpadom, ili prodajnom mjestu na kojemu je uređaj kupljen.

## HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Kor: 6+ hónapos kortól**

**KÉRJÜNK, HOGY FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG, MERT KÉSSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ.**

A gyerekek biztonságá érdekében.
**FIGYELEM!**
Kiszáradt előlt távolléts el minden műanyag zacskót és csomagolóanyagot (pl. rögzítőkét, kőtőzőkét, stb.), hogy a gyerekek ne felféssenek hozzá.
Rendszemes ellenőrzést végezzen a termék és használás és kopás jeleit keresve. Ha bármelyik alkatrész megrongálódott, tartsa a jätéket gyerekektől távol.
Ez a jäték csak felöltött felügyelet mellett használható.
2 x „AAA” 1.5V-os elem szükséges (csomag tartalmazza). A termékhez a vásárláskor mellékelt elemeket csak bemutató célú szállításjuk. Kérjük, a vásárlás után azonnal cserélje ki őket.

**ELEMCSERE**

- Elemek etválasztása és behelyezése
- Az elemeket kizárólag felnőttek távolíthatják el, helyezhetik be.
- Az elemcsere módja:
  - Egy csavarhúzóval távolítsa el az elemtartó fedelet.
  - Távolítsa el az elemtartó fedelet, távolítsa el a használt elemeket és helyezze be 2 x 1,5V AAA elemet, közben figyeljen a polarításra (a terméken jelölés).
  - Helyezze vissza a burkolatot és csavarja be a csavarokat.
  - Az elemeket és az eszközöket gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja.
  - Kiszáradt távolítsa el a kemény elemeket a játékból, mivel a szivárgó elemek károsíthatják azt!
  - Azonnal cserélje ki az elemeket, ha azokból folyadék szivárog, majd tisztítsa meg az elemtartó rekeszt; alaposan mossa meg a kezét, ha ilyen folyadékkal érintkezett.
  - Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, minden esetben távolítsa el az elemeket
  - Csak azonos típusú alkáli elemeket, vagy azokkal egyenértékű elemeket használni, hogy a termék megfelelően működjön.
  - Ne keverje az alkáli a standard (cink-zsén) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
  - Ne keverje az új és a régi elemeket.
  - Ne égesse el, vagy dobja ki a régi elemeket a környezetbe. Egy megfelelő helyezze el azokat.
  - Ne zárja rövidre az elem érintkezőit.
  - Ne próbálja meg újratölteni a nem újratölthető elemeket: felrobbanhatnak.
  - Az újratölthető elemek használata nem javasolt, mert befolyásolhatják a jäték megfelelő működsét.
  - FIGYELEM!** Ha újratölthető elemeket használ, távolítsa el őket a játékból a töltést megelőzően. Az elemeket minden esetben felügyelet alatt töltes.

Vegeye ki az elemeket a játékból, mielőtt eldobná. Ez a termék nem használható lítium elemekkel.

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:**

- Tisztítsa meg a jätéket egy száraz ruhával, egy megelőzheti az elektromos áramkörök károsodását.
- Övja a jäték eltávolítottját hőtől, portól és homoktól.

**EZ A TERMÉK MEGFELEL A 2012/19/EU IRÁNYELVNEK.**

A készüléken feltüntetett áthúzott kosár jelzés arra utal, hogy mivel a készülék élettartamának végén a háztartási hulladékoktól különállóan kezelendő, azt egy elektromos és elektronikus készülékek szelektív begyűjtésével foglalkozó helyen kell leadni, vagy egy előre azonos új készülék vásárlásakor a viszonteladónak átadni. A használt felétős a ki-

selejtezett készülék megfelelő gyűjtőhelyen történő leadásáért. A megfelelő szelektív hulladék-elvitelés a környezetet károsító szennyezőanyagok elvitelét, a környezettel kompatibilis - újrafelhasználása, kezelése és megsemmisítése; segít megakadályozni a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatást, valamint hozzájárul a termék anyagainak újrahasznosításához. A rendelkezésre álló hulladékgyűjtő rendszerekre vonatkozó részletesebb információkért forduljon a helyi hulladék-feldolgozó szolgáltatóhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

**EZ A TERMÉK MEGFELEL A 2006/66/EK UNIÓS IRÁNYELVNEK**

Az elemek megújítását és biztonságos elvitelét a környezetet károsító szennyezőanyagok elvitelét, a környezetet károsító szennyezőanyagok elvitelét, a környezettel kompatibilis - újrafelhasználása, kezelése és megsemmisítése; segít megakadályozni a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatást, valamint hozzájárul a termék anyagainak újrahasznosításához. A rendelkezésre álló hulladékgyűjtő rendszerekre vonatkozó részletesebb információkért forduljon a helyi hulladék-feldolgozó szolgáltatóhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

## SL NAVODILA

**Starost: Od 6 mesecev dalje**

**PROSIMO, DA PRED UPORABO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNO UPORABO.**

Za varnost vašega otroka.
**OPOROZILO!**
Pred uporabo izdelka odstranite in zavrzite vse plastične vrečke in embalažne materiale (npr. pritrilidne elemente in vezice) ter jih hranite zunaj dosega otrok.
Igračo vedno pregledujte, da pravčasno opazite znake obrabe in morebitne poškodbe. Če je poškodovan kateri koli sestavni del, izdelka ne uporabljajte in ga hranite zunaj dosega otrok.
Ta igrače za hake uporablja samo pod nadzorom odrasle osebe.
Za delovanje sta potrebni dve AAA, 1,5 V (priloženi). Baterije, ki si s igračo ob nakupu, so namenjene zgolj prikazu delovanja v času nakupa. Zamenjajte jih takoj po nakupu.

**MENJAVA BATERIJ**

- Postopek vstavljanja in odstranjevanja baterij
- Baterije lahko odstrani in vstavi le odrasla oseba.
- Za zamenjavo baterij:
  - Za izvijanjem odvijte vijak, ki je na pokrovu prostora za baterije.
  - Odstaňte pokrov prostora za baterije, odstranite izvedne baterije in vstavite 2 novi bateriji AAA, 1,5 V, pri čemer bodite pozorni, da so polji pravilno usmerjeni (kot prikazano na izdelku).
  - Novo nanesite pokrov in zategnite vijak.
  - Baterije in orodje ven čas hranite izven dosega otrok.
  - Izrabljene baterije vedno odstranite iz igrače, ker tako preprečite možnost, da bi iz njih iztekala tekućina in poškodovala izdelak.
  - Če iz baterije iztekla tekućina, jih takoj zamenjajte, pred tem pa očistite prostor za baterije; če iztekla tekućina pride na kožo, jo spravite na ekološki prihvatljiv način, doprinosi se izbjegavanju nepovoljnih utjecaja na okoliš i na zdravlje.
  - Baterije vedno odstranite, če izdelka ne boste uporabljali dalj časa.
  - Uporabljajte samo alkalne baterije istega tipa oziroma enakovredne tipu, ki je priporočeno za pravilno delovanje tega izdelka.
  - Ne uporabljate hkrati alkalnih, standardnih (cink-ogljikovi) ali polinilnih (nikel-kadmijevih) baterij.
  - Ne uporabljajte hkrati starih in novih baterij.
  - Ne uporabljajte baterij, ne sežigajte in ne odlagajte v okolje. Odložite jih na ustreznem zbirnem mestu.
  - Ne povzročite kratke stike med priključkoma baterij.
  - Ne skušajte polniti baterij za enkratno uporabo, ker lahko eksplodirajo.
  - Odsvetuje se uporaba polinilnih baterij, ker igrača morda ne bo delovala pravilno.
- OPOROZILO!** Če uporabljate polinilne baterije, jih pred polnjenjem odstranite. Otroci lahko baterije polnijo te pod nadzorom odrasle osebe.

Baterije odstranite, preden izdelate odvzrete. Ta izdelki ni bil zasnovan za uporabo z litijevimi baterijami.

**ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE:**

- Za čišćenje igrače uporabite mehko suho krpo, da preprečite poškodbe elektronskega vezja.
- Igrače in prostora za baterije ne izpostavljajte toploti, prahu, pesku.

**TA IZDELEK JE SKLADEN Z DOLGOBAMI DIREKTIVE 2012/19/EU.**

Oznaka s prečrtano košičico na izdelku pomeni, da je treba izdelak ob koncu njegove življenjske dobe predati ločeno od gospodinskih odpadkov, da ga je treba oddati v posebni center za ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav ali ga oddati prodajalcu, ko kupujemo novo sorodno napravo. Uporabnik je ob koncu življenjske dobe omejenega naprave dolžan slednjo oddati v posebne centre za zbiranje posebnih odpadkov. Pravilno ločeno zbiranje opuščanih naprav omogoča njihovo recikliranje, predelavo in okolju prijazno odlaganje, to prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na okolje in zdravlje ljudi in pripomore k ponovni uporabi materialov, iz katerih so izdelki narejeni. Za podrobnejše informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalno ustanovo za predelavo odpadkov ali na prodajalno, kjer je bila naprava kupljena.

**TA IZDELEK JE SKLADEN Z EVROPSKO DIREKTIVO 2006/66/ES**

Symbol s přečrtaním smetnjakom na baterijah ali embalaži označuje, da se jih ob koncu življenjske dobe ne smije odložiti s komunalne odpadke. Odložiti jih je treba ločeno od gospodinskih odpadkov, tako da jih predate centru za ločeno zbiranje baterij ali jih vrnete prodajalcu ob nakupu sorodnih polinilnih baterij ali baterij za enkratno uporabo. Kemični znaki Hg, Cd, Pb, natisnjeni pod přečrtanim smetnjakom, označujejo tip snovi v baterijah: Hg = živo srebro, Cd = kadmij, Pb = svinec. Uporabnik je dolžan, da baterije ob koncu življenjske dobe preda centru za zbiranje posebnih odpadkov, da bodo lahko predane in reciklirane. Pravilno ločeno zbiranje izrabljenih baterij omogoča njihovo recikliranje, predelavo in okolju prijazno odlaganje; to prispeva k preprečevanju negativnih učinkov na okolje in zdravlje ljudi in pripomore k ponovni uporabi materialov, iz katerih so izdelki narejeni. Za podrobnejše informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja odpadnih baterij se obrnite na lokalno ustanovo za predelavo odpadkov ali na prodajalno, kjer ste kupili baterije.

## SK NÁVOD

**Več: Od 6 mesiacov +**

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A ODLOŽTE SI ICH PRE BUĐUĆE POUŽITIE.**

Pre bezpečnosť dieťaťa.
**UPOZORNENIE!**

- Pred použitím odstráňte a zlikvidujte všetky plastové vrečky a iné obaly (napr. spojovacie prvky, zväzovacie pásky a pod.)
- Pravidelne kontrolujte, či hračka nie je pootrebovaná alebo poškodená. Ak by sa niektorá časť poškodila, hračku nepoužívajte a odložte ju z dosahu detí.
- Táto hračka sa smie používať iba pod dohľadom dospelých.
- Potrebuje 2 ks 1,5 V batérie typu AAA (priložené). Batérie dodávané s hrouď náku pu sa dodávajú len na účely predvádzania v predaji. Po zakúpení ich včh vymeňte.

**VÝMENA BATÉRIÍ**

- Vloženie a výmraže batérií
- Baterie smú vyberat a vkladat iba dospelé osoby.
- Výměna batérií:
  - Skrutkovačom odstráňte skrutku z krytu priestoru na uloženie batérií.
  - Odstaňte kryt priestoru na uloženie batérií, vyiahnite použité batérie a vložte 2 nové 1,5 V AAA batérie. Uistite sa, že ich póly sú umiestnené správnym smerom (ako je uvedené na výrobku).
  - Založte naspäť kryt a utiahnite skrutku.
- Baterie a náradie udržujte mimo dosahu detí.
- Vždy vyiahnite vybité batérie z výrobku, aby ste predišli nebezpečenstvu vytečenia batérie, ktoré by poškodilo výrobok.
- Ak náhodou z batérií uniká kvapalina, ihneď ich vymeňte a pred vloženie nových batérií priestor na uloženie batérií vyčistite; ak pridáte do styku s takouto kvapalinou, dôkladne si umyte ruky.
- Ak sa produkt nedobie dlhší čas používať, batérie vždy vyberte.
- Používajte len alkalické batérie rovnakého typu alebo ekvivalentné k typu odporúčanému pre správu funkciu tohto výrobku.
- Nemiešajte alkalické, Standardné (zinkovo-uhlíkové) alebo nabíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.
- Nemiešajte nové a staré batérie.
- Nespalujte ani nevyhadzujte staré batérie do okolia. Zlikvidujte ich na vhodnom zbernom mieste pre separovaný odpad.
- Neskrutujte svorky batérie.
- Nepokúšajte sa dobíjať nenabíjateľné batérie; môžu explodovať.
- Používajte nabíjateľných batérií sa neodporúča, pretože hračka nemusí fungovať správne.
- UPOZORNENIE!** Ak používate nabíjateľné batérie, pred ich nabíjaním ich vyberte z hračky. Batérie musia byť vždy dobíjané pod dohľadom dospelých osôb.

Pred likvidáciou výrobku vyberte batérie z hračky. Tento produkt nie je určený na použitie s litiovými batériami.

**ČIŠTENIE A ÚDRŽBA:**

- Hračku vyčistite mäkkou suchou handričkou, aby sa zabránilo riziku poškodenia elektronickeho obvodu.
- Chráňte hračku pred teplom, prachom a pieskom.

**TENTO VÝROBEK JE V ZHODE SO SMERNICOU 2012/19/EÚ.**

Symbol přečárknuté smetnej nádoby, který je uvedený na výrobku, poukazuje na to, že výrobek musí být po ukončení své životnosti odvozdvaný do střediska separovaného zberu odpadu pro elektrická a elektronická zařízení alebo vrátenej predajcovi pri kúpe nového podobného výrobku, pretože musí byť spracovaný oddelene od domového odpadu. Používateľ zodpovedá za to, že odovzdá výrobok po ukončení jeho životnosti príslušným zberným organizáciám. Ak sa nepoužívaný spotrebič správne odovzdá ako samostatný odpad, môže sa ekologicky recyklovať, spracovať a likvidovať, čím sa bráni negatívny vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie a prispieva k recyklácii látok, z ktorých sú batérie vyrobené. Podrobnější informace, týkající se systémů zberu, které si k dispozici, získate v středisku miestnej služby likvidácie odpadu alebo v obchodě, v ktorom ste výrobok kúpili.

**TENTO VÝROBEK JE V ZHODE SO SMERNICOU 2006/66/ES.**

Symbol přečárknuté smetnej nádoby na bateriách alebo obale hračky znamená, že na konci ich životnosti sa nesmú likvidovať ako komunálny odpad.Musia sa likvidovať oddelene od odpadu, ktorý sa odovzdáva do strediska separovaného zberu odpadu, alebo vrátenej predajcovi pri kúpe podobných nabíjateľných alebo nenabíjateľných batérií. Chemické symboly Hg, Cd, Pb, ktoré sú vytlačené pod symbolom přeškrtnutého košíka, označujú typ látky obsiahnutej v batériách: Hg = ortuť, Cd = kadmium, Pb = olovo. Používateľ je po skončení životnosti batérií zodpovedný za ich umiestnenie na špeciálnom mieste na likvidáciu odpadu, aby bolo možné ich spracovať a recyklovať. Ak sa použité batérie správne odovzdajú ako samostatný odpad, môžu sa ekologicky recyklovať, spracovať a likvidovať, čím sa zabráni negatívny vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie a prispieva k recyklácii látok, z ktorých sú batérie vyrobené. Nedodržanie noriem týkajúcich sa likvidácie batérií spôsobuje poškodenie životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnější informace týkající se systémů zberu, které si k dispozici, získate v středisku miestnej služby likvidácie odpadu alebo v obchodě, v ktorom ste batérie kúpili.

Pred likvidáciou výrobku vyberte batérie z hračky. Tento produkt nie je určený na použitie s litiovými batériami.

**ČIŠTENIE A ÚDRŽBA:**

- Hračku vyčistite mäkkou suchou handričkou, aby sa zabránilo riziku poškodenia elektronickeho obvodu.
- Chráňte hračku pred teplom, prachom a pieskom.

**TENTO VÝROBEK JE V ZHODE SO SMERNICOU 2012/19/EÚ.**

Symbol přečárknuté smetnej nádoby, který je uvedený na výrobku, poukazuje na to, že výrobek musí být po ukončení své životnosti odvozdvaný do střediska separovaného zberu odpadu pro elektrická a elektronická zařízení alebo vrátenej predajcovi pri kúpe podobných nabíjateľných alebo nenabíjateľných batérií. Chemické symboly Hg, Cd, Pb, ktoré sú vytlačené pod symbolom přeškrtnutého košíka, označujú typ látky obsiahnutej v batériách: Hg = ortuť, Cd = kadmium, Pb = olovo. Používateľ je po skončení životnosti batérií zodpovedný za ich umiestnenie na špeciálnom mieste na likvidáciu odpadu, aby bolo možné ich spracovať a recyklovať. Ak sa použité batérie správne odovzdajú ako samostatný odpad, môžu sa ekologicky recyklovať, spracovať a likvidovať, čím sa zabráni negatívny vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie a prispieva k recyklácii látok, z ktorých sú batérie vyrobené. Nedodržanie noriem týkajúcich sa likvidácie batérií spôsobuje poškodenie životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnější informace týkající se systémů zberu, které si k dispozici, získate v středisku miestnej služby likvidácie odpadu alebo v obchodě, v ktorom ste batérie kúpili.

## BG РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ

**Възраст: 6 мес. +**

**ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- За безопасността на вашето дете.
**ВНИМАНИЕ!**
- Преди употреба отстранете всички nailоновы Тюрбици и опаковъчни материали от продукта и ги изхвърляйте или съхранявайте на недостъпно за деца място. Опасност от задушаване.
- Проверявайте редовно състоянието на износване на продукта и дали има счупвания. В случай на повреда не използвайте играчката и я дръжте на място, недостъпно за деца.
- Използвайте играта под постоянния надзор на възрастен.
- Работи с 2 бр. батерии AAA, 1,5 V (включени). Батериите към продукта в момента на покупката са предоставени само за демонстрация в търговския обект, сменете ги веднага след покупката.

**СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ**

- Смяната на батериите трябва винаги да се извършва от възрастен.
- За смяна на батериите:

- Разхлабете винта на капачето с отвертка.
- Развийте капачето на отделиеното за батерии, извадете изтощените батерии и поставете

- 2 нови батерии AAA, 1,5 V, като се уверете, че спазвате правилния поларитет на поставяване на батериите (както е показано на изображението).
- Поставте капачето обратно и затегнете винта докрай.
- Не оставяйте батериите или инструментите в близост до деца.
- Винаги изваждайте изтощените батерии от продукта, за да предотвратите повреда на продукта поради протичането им.
- Ако батериите протекат, незабавно ги сменете, като внимавате да почистите отделението за батерии и да измиете добре ръцете си в случай на контакт с изтекла течност.
- Винаги изваждайте батериите в случай на продължителен период на неизползване на продукта.
- Използвайте алкални батерии, еднакви или еквивалентни на препоръчвания тип за работата на този продукт.
- Не смесвайте алкални, стандартни (въглородно-цинкови) или